**Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.**

►B

# DECIZIA 2010/452/PESC A CONSILIULUI

## din 12 august 2010

## privind misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia, EUMM Georgia

(JO L 213, 13.8.2010, p. 43)

Astfel cum a fost modificată prin:

| | | Jurnalul Oficial | | |
|---|---|---|---|---|
| | | NR. | Pagina | Data |
| ►M1 | Decizia 2011/536/PESC a Consiliului din 12 septembrie 2011 | L 236 | 7 | 13.9.2011 |
| ►M2 | Decizia 2012/503/PESC a Consiliului din 13 septembrie 2012 | L 249 | 13 | 14.9.2012 |
| ►M3 | Decizia 2013/446/PESC a Consiliului din 6 septembrie 2013 | L 240 | 21 | 7.9.2013 |
| ►M4 | Decizia 2014/915/PESC a Consiliului din 16 decembrie 2014 | L 360 | 56 | 17.12.2014 |
| ►M5 | Decizia (PESC) 2015/2008 a Consiliului din 10 noiembrie 2015 | L 294 | 69 | 11.11.2015 |
| ►M6 | Decizia (PESC) 2016/2238 a Consiliului din 12 decembrie 2016 | L 337 | 15 | 13.12.2016 |

▼B

# DECIZIA 2010/452/PESC A CONSILIULUI

**din 12 august 2010**

**privind misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia, EUMM Georgia**

*Articolul 1*

**Misiunea**

(1) Misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia (denumită în continuare „EUMM Georgia” sau „misiunea”), instituită prin Acțiunea comună 2008/736/PESC, este prelungită de la 15 septembrie 2010 până la 14 septembrie 2011.

(2) EUMM Georgia acționează în conformitate cu mandatul misiunii prevăzut la articolul 2 și își îndeplinește atribuțiile astfel cum se prevede la articolul 3.

*Articolul 2*

**Mandatul misiunii**

(1) EUMM Georgia asigură monitorizarea civilă a acțiunilor părților, inclusiv respectarea deplină a acordului în șase puncte și a măsurilor ulterioare de punere în aplicare a acestuia în întreaga Georgie, acționând în strânsă coordonare cu partenerii, în special cu Organizația Națiunilor Unite (ONU) și cu Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE), și în concordanță cu alte activități ale Uniunii, pentru a contribui la stabilizare, normalizare și la crearea unui climat de încredere, contribuind în același timp la formularea politicii europene în sprijinul unei soluții politice durabile pentru Georgia.

(2) Obiectivele specifice ale misiunii sunt:

(a) să contribuie la stabilitatea pe termen lung pe întreg teritoriul Georgiei și în regiunea înconjurătoare;

(b) pe termen scurt, stabilizarea situației, cu un risc redus de reluare a ostilităților, în deplină conformitate cu acordul în șase puncte și cu măsurile ulterioare de punere în aplicare a acestuia.

*Articolul 3*

**Atribuțiile misiunii**

În vederea realizării misiunii, atribuțiile EUMM Georgia sunt următoarele:

1. Stabilizarea

Monitorizare, analiză și rapoarte cu privire la situație în ceea ce privește procesul de stabilizare, axate pe respectarea deplină a acordului în șase puncte, inclusiv retragerea trupelor, pe libertatea de mișcare și acțiunile factorilor perturbatori, precum și pe încălcările drepturilor omului și ale dreptului umanitar internațional.

▼B

2. Normalizarea

Monitorizare, analiză și rapoarte cu privire la situație în ceea ce privește procesul de normalizare a guvernanței civile, cu accent pe statul de drept, structuri efective de aplicare a legii și ordine publică adecvată. Misiunea monitorizează de asemenea securitatea rețelelor de transport, a infrastructurilor și a instalațiilor din domeniul energetic, precum și aspectele politice și de securitate legate de întoarcerea persoanelor deplasate în interiorul țării și a refugiaților.

3. Consolidarea încrederii

Contribuție la reducerea tensiunilor prin asigurarea legăturilor, prin facilitarea contactelor între părți și prin alte măsuri de consolidare a încrederii.

4. Contribuția la formularea politicii europene și contribuția la acțiunea ulterioară a Uniunii.

*Articolul 4*

**Structura misiunii**

(1) EUMM Georgia este structurată după cum urmează:

(a) Cartierul general. Cartierul general (HQ) constă în biroul șefului misiunii și personalul cartierului general, care asigură toate funcțiile necesare de comandă, control și sprijin al misiunii. Cartierul general este situat la Tbilisi.

(b) Birourile locale. Birouri locale distribuite după criterii geografice desfășoară activități de monitorizare și vor asigura funcțiile necesare de sprijin al misiunii.

(c) Elementul de sprijin. Elementul de sprijin este situat în cadrul Secretariatului General al Consiliului, la Bruxelles.

(2) Elementele prevăzute la alineatul (1) sunt supuse altor modalități detaliate din planul de operații (OPLAN).

*Articolul 5*

**Comandantul operației civile**

(1) Directorul Capacității civile de planificare și conducere (CPCC) este comandantul operației civile pentru EUMM Georgia.

(2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul la nivel strategic asupra EUMM Georgia sub controlul politic și conducerea strategică a Comitetului politic și de securitate (COPS) și sub autoritatea generală a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).

▼B

(3) Comandantul operației civile asigură punerea în aplicare corespunzătoare și eficace a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, pentru șeful misiunii și oferindu-i acestuia consiliere și asistență tehnică.

(4) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului sau instituției Uniunii care i-a detașat. Autoritățile naționale transferă comandantului operației civile controlul operațional (OPCON) asupra personalului, echipelor și unităților lor.

(5) Comandantului operației civile îi revine responsabilitatea generală de a se asigura că obligația Uniunii de grijă față de personal este îndeplinită în mod corespunzător.

(6) Comandantul operației civile și Reprezentantul Special al Uniunii Europene (RSUE) se consultă reciproc, după caz.

*Articolul 6*

**Șeful misiunii**

(1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea pentru misiune și exercită comanda și controlul asupra acesteia în teatrul de operații.

▼M3

(1) Șeful misiunii este reprezentantul misiunii. Șeful misiunii poate delega atribuții de administrare legate de personal și de chestiuni financiare unor membri ai personalului misiunii, sub responsabilitatea sa globală.

▼B

(2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele participante, astfel cum au fost desemnate de către comandantul operațiilor civile, precum și responsabilitatea administrativă și logistică, inclusiv cu privire la bunurile, resursele și informațiile puse la dispoziția misiunii.

(3) Șeful misiunii emite instrucțiuni pentru întreg personalul EUMM Georgia, inclusiv, în acest caz, pentru elementul de sprijin de la Bruxelles, în vederea desfășurării eficiente a EUMM Georgia în teatrul de operații, și asigură coordonarea și gestionarea curentă a EUMM Georgia, urmând instrucțiunile la nivel strategic ale comandantului operației civile.

▼M3

_____

▼B

(5) Șeful misiunii răspunde de controlul disciplinar asupra personalului. În cazul personalului detașat, acțiunile disciplinare se exercită de către autoritatea națională sau instituția Uniunii corespunzătoare.

▼B

(6) Șeful misiunii este reprezentantul EUMM Georgia în zona de operații și asigură misiunii o vizibilitate adecvată.

(7) Șeful misiunii asigură coordonarea, după caz, cu alți actori ai Uniunii prezenți pe teren. Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii primește orientări politice la nivel local din partea RSUE.

*Articolul 7*

**Personalul**

(1) EUMM Georgia este formată în principal din personal detașat de statele membre sau instituțiile Uniunii. Fiecare stat membru sau instituție a Uniunii suportă cheltuielile aferente oricărui membru de personal pe care l-a detașat, inclusiv cheltuieli de călătorie spre și dinspre locul de desfășurare, salarii, asigurări medicale și indemnizații, altele decât diurnele aplicabile, precum și indemnizațiile pentru condiții dificile de lucru și de risc.

(2) Misiunea recrutează pe bază de contract personal civil internațional și personal local, în cazul în care funcțiile necesare nu sunt asigurate de personalul detașat de statele membre. În mod excepțional, în cazuri justificate corespunzător, în cazul în care nu sunt disponibile candidaturi adecvate din statele membre, pot fi recrutați, după caz, pe bază de contract, resortisanți ai unor state terțe participante.

▼M4

(3) Toți membrii personalului respectă standardele operaționale minime de securitate specifice misiunii, precum și planul de securitate al misiunii, care susține politica de securitate pe teren a Uniunii. În ceea ce privește protecția informațiilor UE clasificate care le sunt încredințate în exercițiul atribuțiilor lor, toți membrii personalului respectă principiile și normele minime de securitate instituite prin Decizia 2013/488/UE a Consiliului ([1]).

▼B

*Articolul 8*

**Statutul misiunii și al personalului acesteia**

(1) Statutul misiunii și al personalului acesteia, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare executării și bunei desfășurări a misiunii, este convenit în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 37 din tratat.

(2) Statul sau instituția Uniunii care a detașat un membru al personalului are obligația de a soluționa orice plângere legată de detașarea respectivă, fie din partea respectivului membru al personalului, fie cu privire la acesta. Statul sau instituția Uniunii în cauză răspund de introducerea oricărei acțiuni împotriva persoanei detașate.

([1]) Decizia 2013/488/UE a Consiliului din 23 septembrie 2013 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate (JO L 274, 15.10.2013, p. 1).

▼M3

(3) Condițiile de angajare, precum și drepturile și obligațiile personalului internațional și local se stabilesc prin contractele care urmează să fie încheiate între EUMM Georgia și membrii personalului vizați.

▼B

*Articolul 9*

**Lanțul de comandă**

(1) EUMM Georgia are un lanț de comandă unificat, specific operațiilor de gestionare a crizelor.

(2) COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUMM Georgia sub autoritatea Consiliului.

(3) Comandantul operației civile, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a ÎR, este comandantul EUMM Georgia la nivel strategic și, în această calitate, emite instrucțiuni pentru șeful misiunii și îi oferă acestuia consiliere și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul ÎR.

(5) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra EUMM Georgia în teatrul de operații și răspunde direct în fața comandantului operației civile.

*Articolul 10*

**Controlul politic și conducerea strategică**

(1) COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a misiunii sub responsabilitatea Consiliului și a ÎR. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante în conformitate cu articolul 38 paragraful al treilea din tratat. Această autorizare include competența de a numi șeful misiunii, la propunerea ÎR, și de a modifica atât Conceptul operațiilor (CONOPS), cât și OPLAN. Competențele decizionale cu privire la obiectivele misiunii și la încheierea acesteia revin în continuare Consiliului.

(2) COPS raportează Consiliului la intervale regulate.

(3) COPS primește periodic și atunci când este necesar rapoarte din partea comandantului operației civile și a șefului misiunii cu privire la chestiuni aflate în sfera de competență a acestora.

▼B

*Articolul 11*

**Participarea statelor terțe**

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului instituțional unic al acesteia, state terțe pot fi invitate să contribuie la misiune cu condiția să își asume cheltuielile care decurg din detașarea de personal, inclusiv salariile, asigurările pentru orice risc, diurnele și cheltuielile de deplasare spre și dinspre Georgia și să contribuie, după caz, la cheltuielile de funcționare a misiunii.

(2) Statele terțe care contribuie la misiune au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestiunea zilnică a misiunii ca și statele membre.

(3) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse și să instituie un comitet al contribuitorilor.

(4) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în conformitate cu articolul 37 din tratat și al unor dispoziții tehnice suplimentare, dacă este cazul. În cazul în care Uniunea și un stat terț încheie un acord privind instituirea unui cadru pentru participarea respectivului stat terț la operațiunile Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în contextul misiunii.

▼M2

*Articolul 12*

**Securitatea**

(1) Comandantul operației civile oferă șefului misiunii îndrumări privind planificarea măsurilor de securitate și asigură punerea în aplicare corespunzătoare și eficace a acestora pentru EUMM Georgia, în conformitate cu articolele 5 și 9.

(2) Șeful misiunii este responsabil pentru securitatea misiunii și pentru asigurarea respectării cerințelor minime de securitate aplicabile misiunii, în conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului detașat în afara Uniunii cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din tratat și cu documentele conexe acesteia.

(3) Șeful misiunii este asistat de un ofițer superior de securitate al misiunii (SMSO), care se află sub autoritatea șefului misiunii, și menține, de asemenea, o relație funcțională strânsă cu Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE).

(4) Personalul EUMM Georgia urmează o instruire obligatorie în domeniul securității înainte de începerea exercitării atribuțiilor lor, în conformitate cu OPLAN. De asemenea, personalul urmează periodic, în teatrul de operații, instruiri organizate de SMSO.

▼M4

(5) Șeful misiunii asigură protecția informațiilor UE clasificate în conformitate cu Decizia 2013/488/UE a Consiliului.

▼B

*Articolul 13*

**Celula de supraveghere**

Se activează celula de supraveghere pentru EUMM Georgia.

▼M3

*Articolul 13a*

**Măsuri juridice**

EUMM Georgia are capacitatea de a achiziționa servicii și bunuri, de a încheia contracte și acorduri administrative, de a angaja personal, de a deține conturi bancare, de a dobândi și a înstrăina active și de a se achita de obligații, precum și de a fi parte la procedurile juridice, după cum este necesar pentru punerea în aplicare a prezentei decizii.

*Articolul 14*

**Dispoziții financiare**

(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 septembrie 2010-14 septembrie 2011 este de 26 600 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 septembrie 2011-14 septembrie 2012 este de 23 900 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 septembrie 2012-14 septembrie 2013 este de 20 900 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 septembrie 2013-14 decembrie 2014 este de 26 650 000EUR.

▼M4

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 decembrie 2014-14 decembrie 2015 este de 18 300 000 EUR.

▼M5

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 decembrie 2015-14 decembrie 2016 este de 17 640 000 EUR.

▼M6

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 15 decembrie 2016-14 decembrie 2017 este de 18 000 000 EUR.

▼M5

(2) Toate cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu normele și procedurile aplicabile bugetului general al Uniunii. Participarea persoanelor fizice și juridice în atribuirea unor contracte de achiziții de către EUMM Georgia este deschisă fără restricții. În plus, bunurilor achiziționate de către EUMM Georgia nu li se aplică nicio regulă de origine.

▼M3

(4) EUMM Georgia răspunde de execuția bugetului misiunii. În acest scop, misiunea semnează un acord cu Comisia.

(5) EUMM Georgia răspunde de orice plângeri și obligații care decurg din executarea mandatului începând cu 15 septembrie 2013, cu excepția plângerilor legate de abateri grave ale șefului misiunii, pentru care acesta este responsabil.

(6) Dispozițiile financiare respectă lanțul de comandă, astfel cum se prevede la articolele 5, 6 și 9, și cerințele operaționale ale EUMM Georgia, inclusiv compatibilitatea echipamentelor și interoperabilitatea echipelor sale.

(7) Cheltuielile sunt eligibile de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

▼M4

*Articolul 14a*

**Celula de proiect**

(1) EUMM Georgia dispune de o celulă de proiect pentru identificarea și punerea în aplicare a proiectelor. După caz, EUMM Georgia facilitează și furnizează consultanță pentru proiectele puse în aplicare de state membre și de state terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de EUMM Georgia și în sprijinul obiectivelor acesteia.

(2) Sub rezerva alineatului (3), EUMM Georgia este autorizată să recurgă la contribuții financiare din partea statelor membre sau a unor state terțe pentru punerea în aplicare a proiectelor identificate care completează în mod coerent celelalte acțiuni ale EUMM Georgia, dacă proiectele respective sunt:

(a) prevăzute în situația financiară aferentă prezentei decizii; sau

(b) integrate în cursul mandatului prin intermediul unei modificări a respectivei situații financiare la solicitarea șefului misiunii.

EUMM Georgia încheie un acord cu statele vizate, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea plângerilor formulate de părți terțe cu privire la prejudiciile suferite în urma acțiunilor sau omisiunilor EUMM Georgia în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective. În niciun caz, statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR pentru acțiunile sau omisiunile EUMM Georgia în utilizarea fondurilor din partea statelor respective.

(3) Contribuțiile financiare din partea statelor terțe pentru celula de proiect fac obiectul acceptării de către COPS.

▼B

*Articolul 15*

**Coordonarea**

(1) Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu delegația Uniunii pentru a asigura coerența acțiunii Uniunii în sprijinul Georgiei.

▼B

(2) Șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu șefii misiunilor diplomatice ale statelor membre.

(3) Șeful misiunii cooperează cu ceilalți actori internaționali prezenți în țară.

▼M2

*Articolul 16*

**Comunicarea informațiilor clasificate**

▼M4

(1) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii, în mod corespunzător și în conformitate cu nevoile misiunii, informații și documente clasificate ale UE până la nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” generate în scopul misiunii, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE a Consiliului.

(2) ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice ONU și OSCE, în funcție de nevoile operaționale ale misiunii, informații și documente clasificate ale UE până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, întocmite în scopul misiunii, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. Între ÎR și autoritățile competente ale ONU și OSCE se încheie acorduri în acest sens.

(3) În caz de nevoie operațională specifică și imediată, ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice statului-gazdă orice informație UE clasificată până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” generată în scopul misiunii, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. Între ÎR și autoritățile competente ale statului-gazdă se încheie acorduri în acest sens.

▼M2

(4) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii orice document UE neclasificat privind deliberările Consiliului referitor la misiune și care intră sub incidența obligației de secret profesional, în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului ([1]).

(5) ÎR poate delega competențele menționate la alineatele (1)-(4), precum și capacitatea de a încheia acordurile menționate la alineatele (2) și (3), unor persoane aflate sub autoritatea sa, comandantului operației civile și/sau șefului misiunii.

*Articolul 17*

**Reexaminarea misiunii**

O reexaminare a misiunii este prezentată COPS o dată la șase luni, pe baza unui raport redactat de șeful misiunii și SEAE.

▼B

*Articolul 18*

**Intrarea în vigoare și durata**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

▼M6

Expiră la 14 decembrie 2018.

([1]) Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).